

«РИ» № 4/2015

Тема номера: Зарубежные маршруты русского искусства

Theme of the issue: International routes of Russian Art

Мария Кривенко

«Хочу умереть в России»

Эта статья – продолжение рассказа о героине портрета В.А. Серова «Девушка, освещенная солнцем» – Марии Симонович, начатого в предыдущем номере журнала. Читатель узнает ее дальнейшую судьбу через обращение к книге «Хочу умереть в России» и еще одному прекрасному живописному портрету, исполненному в той же усадьбе Домотканово Тверской губернии, что и первый.

Этот поздний портрет, 1895 года, будет увезен во Францию, где останется жить Мария, выйдя замуж за русского эмигранта Соломона Львова. В годы Второй мировой войны она приложит немало усилий, чтобы сберечь произведение, считая, что «работа русского художника должна находиться в России».

Желание Марии Львовой (Симонович) отчасти исполнено. Ее портрет, предоставленный Музеем Орсе, украсил экспозицию юбилейной выставки Серова в стенах Третьяковской галереи.

Maria Krivenko

“I Want to Die in Russia”

This article is a continuation of the story about the character in Valentin Serov's portrait “Girl in the Sunlight”, Maria Simonovich, that was begun in the previous issue of the magazine. The reader will learn about her life from the book “I Want to Die in Russia” and from another excellent portrait created by Serov at the same location as the first one, in the country estate Domotkanovo in Tver Gubernia. This second portrait dated 1895 was taken to France, where Maria, having married an emigrant from Russia Solomon Lvov, remained for good. During the Second World War, she went to many troubles to preserve the portrait, believing that “a painting by a Russian artist must be in Russia”.

Her wish was partially fulfilled. The portrait, on loan from the Musée d'Orsay, has adorned the anniversary exhibition of Valentin Serov at the State Tretyakov Gallery.